



"AS MANUFACTURING" LLC
S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Ukraine
Registered in Ukraine: 42593133

DECLARATION OF PERFORMANCE
According to Construction Products Regulation EU No 305/2011
No 1922-CPR-1833
(issue 1)

1. Unique identification code of the product-type:

Model(s): **Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus**

Brand: **AJAX**

2. Intended use/es:: **Fire safety, smoke detection indoor use**

3. Manufacturer: **"AS MANUFACTURING" LLC S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Ukraine**

4. Authorized representative: **AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., 12/14 Grzybowska St., apt. B-5,
00-132 Warsaw, Poland**

5. System(s) AVCP: **System 1**

6. Harmonised standard/s: **EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008**

Notified body: **1922 DEDAL, Attestation & Certification**

7. Declared performance:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Nominal activation conditions /Sensitivity/ Response delay (response time) and Performance under fire conditions	pass	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	n.a.	4.18, 5.19
Operational reliability	pass	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	n.a.	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Tolerance to supply voltage	pass	5.21
Durability of operational reliability and response delay: temperature resistance	pass	5.7, 5.8
Durability of operational reliability; vibration resistance	pass	5.12, 5.13
Durability of operational reliability; humidity resistance	pass	5.9
Durability of operational reliability; corrosion resistance	pass	5.10
Durability of operational reliability; electrical stability	pass	5.14

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Sergii Kuraksa

Attorney by virtue of the PoA
Kyiv, Ukraine,
July 10, 2025


signature



"AS MANUFACTURING" LLC
S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Ucrania
Registrado en Ucrania: 42593133

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES
Conforme al Reglamento de Productos de Construcción UE N.º 305/2011
N.º 1922-CPR-1833 (emisión 1)

1. Código de identificación única del tipo de producto: Modelo(s): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Marca(s): AJAX
2. Usos previstos: Protección contra incendios, detección de humo, uso en interiores
3. Fabricante: "AS MANUFACTURING" LLC S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Ucrania
4. Representante autorizado: AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., 12/14 Grzybowska St., apt. B-5, 00-132 Varsovia, Polonia
5. Sistema(s) de EVCP: Sistema 1
6. Normas armonizadas: EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Organismo notificado: 1922 DEDAL, Attestation & Certification

7. Prestaciones declaradas:

Características esenciales	Prestaciones	Especificaciones técnicas armonizadas
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Condiciones nominales de activación /Sensibilidad/ Retardo de respuesta (tiempo de respuesta) y Prestaciones en condiciones de incendio	Conforme	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Fiabilidad operacional	Conforme	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Tolerancia al voltaje de alimentación	Conforme	5.21
Durabilidad de la fiabilidad operacional y del retardo de respuesta; resistencia a la temperatura	Conforme	5.7, 5.8
Durabilidad de la fiabilidad operacional; resistencia a las vibraciones	Conforme	5.12, 5.13
Durabilidad de la fiabilidad operacional; resistencia a la humedad	Conforme	5.9
Durabilidad de la fiabilidad operacional; resistencia a la corrosión	Conforme	5.10
Durabilidad de la fiabilidad operacional; estabilidad eléctrica	Conforme	5.14

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Lugar
Kyiv, Ucrania

Nombre y apellido
Sergii Kuraksa
Cargo
Representante con poder notarial

Verificar la firma en la declaración de origen adjunta
Fecha
10 de julio de 2025



"AS MANUFACTURING" LLC
S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Ucraina
Registrata in Ucraina: 42593133

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE
In conformità al Regolamento sui Prodotti da Costruzione (UE)
N. 305/2011
N. 1922-CPR-1833 (edizione 1)

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Modello(i): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Marca(e): AJAX
2. Uso previsto/es: Protezione antincendio, rilevamento di fumo per ambienti interni
3. Produttore: "AS MANUFACTURING" LLC S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Ucraina
4. Rappresentante autorizzato: AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., Via Grzybowska 12/14, apt. B-5, 00-132 Varsavia, Polonia
5. Sistema(i) di AVCP: Sistema 1
6. Standard armonizzati: EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Organismo notificato: 1922 DEDAL, Attestation & Certification
7. Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazioni	Specifiche tecniche armonizzate
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Condizioni nominali di attivazione /Sensibilità/ Ritardo di risposta (tempo di risposta) e prestazioni in condizioni di incendio	Conforme	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Affidabilità operativa	Conforme	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Tolleranza alla tensione di alimentazione	Conforme	5.21
Durabilità dell'affidabilità operativa e ritardo di risposta: resistenza alla temperatura	Conforme	5.7, 5.8
Durata dell'affidabilità operativa; resistenza alle vibrazioni	Conforme	5.12, 5.13
Durata dell'affidabilità operativa; resistenza all'umidità	Conforme	5.9
Durata dell'affidabilità operativa; resistenza alla corrosione	Conforme	5.10
Durata dell'affidabilità operativa; stabilità elettrica	Conforme	5.14

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme al set di prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto l'esclusiva responsabilità del produttore sopra indicato.

Firmato a nome e per conto del produttore:

Luogo
Kyiv, Ucraina

Nome
Sergii Kuraksa
Ruolo
Rappresentante con atto di procura

Verificare la firma sulla dichiarazione d'origine allegata
Data
10 luglio 2025



"AS MANUFACTURING" LLC
S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Ukraine
Enregistrée en Ukraine : 42593133

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Conformément au Règlement relatif aux produits de construction UE n° 305/2011
N° 1922-CPR-1833 (édition 1)

1. Code d'identification unique du type de produit : Modèle(s) : Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Marque(s) : AJAX
2. Utilisation prévue : Sécurité incendie, détection de fumée pour usage intérieur
3. Fabricant : "AS MANUFACTURING" LLC, S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Ukraine
4. Représentant autorisé : AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., 12/14 Grzybowska St., apt. B-5, 00-132 Varsovie, Pologne
5. Système(s) de l'AVCP : Système 1
6. Normes harmonisées : EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Organisme notifié : 1922 DEDAL, Attestation & Certification

7. Performance déclarée :

Caractéristiques essentielles	Performance	Spécifications techniques harmonisées
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Conditions nominales d'activation /Sensibilité/ Délai de réponse (temps de réponse) et Performance en conditions d'incendie	Conforme	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Fiabilité de fonctionnement	Conforme	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Tolérance à la tension d'alimentation	Conforme	5.21
Durabilité de la fiabilité opérationnelle et du délai de réponse ; résistance à la température	Conforme	5.7, 5.8
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement ; résistance aux vibrations	Conforme	5.12, 5.13
Durabilité de la fiabilité opérationnelle ; résistance à l'humidité	Conforme	5.9
Durabilité de la fiabilité opérationnelle ; résistance à la corrosion	Conforme	5.10
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement ; stabilité électrique	Conforme	5.14

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. La présente déclaration des performances est délivrée, conformément au Règlement (UE) No 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Signé par le fabricant et en son nom par :

Lieu Kyiv, Ukraine	Nom Sergii Kuraksa Fonction Mandataire en vertu d'une procuration	Vérifier la signature sur la déclaration d'origine annexée Date 10 juillet 2025
-----------------------	--	---



„AS MANUFACTURING“ LLC
S. Sklyarenka Str., 5, Kyjiw, 04073, Ukraine
Registriert in der Ukraine: 42593133

LEISTUNGSERKLÄRUNG
Gemäß der EU-Bauprodukteverordnung
Nr. 305/2011
Nr. 1922-CPR-1833
(Ausgabe 1)

1. Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps: Modell(e): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Marke(n): AJAX
2. Vorgesehene Verwendung/en: Brandschutz, Rauchererkennung für den Innenbereich
3. Hersteller: „AS MANUFACTURING“ LLC, S. Sklyarenka Str., 5, Kyjiw, 04073, Ukraine
4. Bevollmächtigter Vertreter: AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., 12/14 Grzybowska St., apt. B-5, 00-132 Warschau, Polen
5. System(e) von AVCP: System 1
6. Harmonisierte Norm/en: EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Benannte Stelle: 1922 DEDAL, Bescheinigung & Zertifizierung

7. Erklärte Leistung:

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Daten
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Nominale Aktivierungsbedingungen /Empfindlichkeit/ Reaktionsverzögerung (Reaktionszeit) und Leistung unter Brandbedingungen	Bestanden	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Betriebszuverlässigkeit	Bestanden	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Toleranz gegenüber der Versorgungsspannung	Bestanden	5.21
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit und Reaktionsverzögerung: Temperaturbeständigkeit	Bestanden	5.7, 5.8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Vibrationsfestigkeit	Bestanden	5.12, 5.13
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Feuchtigkeitsbeständigkeit	Bestanden	5.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Korrosionsbeständigkeit	Bestanden	5.10
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; elektrische Stabilität	Bestanden	5.14

Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Für die Erstellung dieser Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist ausschließlich der oben genannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:

Ort Kyjiw, Ukraine	Name Sergii Kuraksa Funktion Vertreter mit Vollmacht	Überprüfen Sie die Unterschrift auf dem beiliegenden Ursprungszeugnis Datum 10. Juli 2025
-----------------------	---	---



"AS MANUFACTURING" LLC
S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Oekraïne
Geregistreerd in Oekraïne: 42593133

PRESTATIEVERKLARING
Volgens de EU-verordening inzake bouwproducten nr. 305/2011
Nr 1922-CPR-1833 (uitgave 1)

- | | |
|--|---|
| 1. Unieke identificatiecode van het producttype: | Model(len): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Merk(en): AJAX |
| 2. Beoogd gebruik(en): | Brandveiligheid, rookdetectie voor gebruik binnenshuis |
| 3. Fabrikant: | "AS MANUFACTURING" LLC, S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Oekraïne |
| 4. Geautoriseerde vertegenwoordiger: | AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., 12/14 Grzybowska St., apt. B-5, 00-132 Warschau, Polen |
| 5. AVCP-systeem(en): | Systeem 1 |
| 6. Geharmoniseerde norm(en): | EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Aangemelde instantie: 1922 DEDAL, Attestatie & Certificering |

7. Opgegeven prestaties:

Essentiële eigenschappen	Prestatie	Geharmoniseerde technische specificatie
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Nominale activatievoorwaarden / Gevoeligheid / Reactietijd (respons) en Prestatie onder brandomstandigheden	Geslaagd	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N.v.t.	4.18, 5.19
Operationele betrouwbaarheid	Geslaagd	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N.v.t.	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Tolerantie voor voedingsspanning	Geslaagd	5.21
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid en reactievertraging, temperatuurbestendigheid	Geslaagd	5.7, 5.8
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid; trillingsbestendigheid	Geslaagd	5.12, 5.13
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid; vochtbestendigheid	Geslaagd	5.9
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid; corrosiebestendigheid	Geslaagd	5.10
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid; elektrische stabiliteit	Geslaagd	5.14

De prestaties van het hierboven genoemde product zijn in overeenstemming met de opgegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt overeenkomstig Verordening (EU) nr. 305/2011 afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de hierboven genoemde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Plaats Kyiv, Oekraïne	Naam Sergii Kuraksa Functie Advocaat krachtens PoA	Controleer de handtekening op de bijlage met de verklaring van oorsprong Datum 10 juli 2025
---------------------------------	---	--



"AS MANUFACTURING" LLC
S. Skliarenka Str., 5, Kijów, 04073, Ukraina
Zarejestrowany w Ukrainie: 42593133

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Zgodnie z Rozporządzeniem UE nr 305/2011 w sprawie wyrobów budowlanych
Nr 1922-CPR-1833 (wydanie 1)

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu produktu: Model(e): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Marka(i): AJAX
2. Przeznaczenie: Bezpieczeństwo pożarowe, wykrywanie dymu, do użytku wewnątrz pomieszczeń
3. Producent: "AS MANUFACTURING" LLC S. Sklyarenka Str., 5, Kijów, 04073, Ukraina
4. Autoryzowany przedstawiciel: AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., ul. Grzybowska 12/14, lok. B-5, 00-132 Warszawa, Polska
5. System(y) AVCP: System 1
6. Zharmonizowana norma/normy: EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Jednostka notyfikowana: 1922 DEDAL, Attestation & Certification

7. Deklarowane właściwości użytkowe:

Charakterystyka podstawowa	Skuteczność działania	Zharmonizowane dane techniczne
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Warunki nominalnej aktywacji /Czułość/Opóźnienie reakcji (czas reakcji) i wydajność w warunkach pożaru	Zdany	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	Nie dotyczy	4.18, 5.19
Niezwadność działania	Zdany	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	Nie dotyczy	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Tolerancja napięcia zasilania	Zdany	5.21
Trwałość niezawadności operacyjnej i opóźnienia reakcji: odporność na temperaturę	Zdany	5.7, 5.8
Trwałość niezawadności operacyjnej; odporność na drgania	Zdany	5.12, 5.13
Trwałość niezawadności operacyjnej; odporność na wilgoć	Zdany	5.9
Trwałość niezawadności operacyjnej; odporność na korozję	Zdany	5.10
Trwałość niezawadności operacyjnej; stabilność elektryczna	Zdany	5.14

Wydajność produktu określonego powyżej jest zgodna z zestawem zadeklarowanych wydajności. Niniejsza deklaracja wydajności jest wydawana zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011, na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

Podpis w imieniu producenta:

Miejsce Kijów, Ukraina	Nazwa Sergii Kuraksa Stanowisko Na mocy pełnomocnictwa	Sprawdź podpis na załączonym oświadczeniu o pochodzeniu Data 10 lipca 2025 r.
---------------------------	---	---



"AS MANUFACTURING" LLC
S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Ukraine
Registrada na Ucrânia: 42593133

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

De acordo com o Regulamento dos Produtos de Construção (UE) n.º 305/2011
N.º 1922-CPR-1833 (edição 1)

1. Código de identificação exclusivo do tipo de produto: Modelo(s): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Marca(s): AJAX
2. Utilização(ões) prevista(s): Segurança contra incêndios, detecção de fumo para utilização no interior
3. Fabricante: «AS MANUFACTURING» LLC, S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Ucrânia
4. Representante autorizado: AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., 12/14 Grzybowska St., apt. B-5, 00-132 Varsóvia, Polónia
5. Sistema(s) de AVCP: Sistema 1
6. Norma(s) harmonizada(s): EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Organismo notificado: 1922 DEDAL, Attestation & Certification

7. Desempenho declarado:

Características essenciais	Desempenho	Especificação técnica harmonizada
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Condições nominais de ativação /Sensibilidade/ Atraso de resposta (tempo de resposta) e Desempenho em condições de incêndio	Conforme	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Fiabilidade de funcionamento	Conforme	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Tolerância à tensão de alimentação	Conforme	5.21
Durabilidade da fiabilidade de funcionamento e do atraso de resposta: resistência à temperatura	Conforme	5.7, 5.8
Durabilidade da fiabilidade de funcionamento; resistência à vibração	Conforme	5.12, 5.13
Durabilidade da fiabilidade de funcionamento; resistência à humidade	Conforme	5.9
Durabilidade da fiabilidade de funcionamento; resistência à corrosão	Conforme	5.10
Durabilidade da fiabilidade de funcionamento; estabilidade elétrica	Conforme	5.14

O desempenho do produto acima identificado está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. Esta declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.

Assinado para e em nome do fabricante por:

Local
Kyiv, Ucrânia

Nome
Sergii Kuraksa
Função
Advogado por Procuração

Verificar a assinatura na declaração de origem anexa
Data
10 de julho de 2025



"AS MANUFACTURING" LLC
S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Ukrayna
Ukrayna'da Kayıtlı: 42593133

PERFORMANS BEYANI
AB 305/2011 Sayılı Yapı Malzemeleri Yönetmeliğine göre
No 1922-CPR-1833
(revizyon 1)

1. Ürün türünün benzersiz tanımlama kodu: Model(ler): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Marka(lar): AJAX
2. Kullanım amacı/amaçları: Yangın güvenliği, duman algılama iç mekan kullanımı
3. Üretici: "AS MANUFACTURING" LLC S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Ukrayna
4. Yetkili temsilci: AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., 12/14 Grzybowska St., apt. B-5, 00-132 Varşova, Polonya
5. AVCP sistem(ler)i: Sistem 1
6. Uyumlaştırılmış standart(lar): EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Onaylı kuruluş: 1922 DEDAL, Attestation & Certification

7. Beyan edilen performans:

Temel özellikler	Performans	Uyumlaştırılmış teknik özellikler
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Nominal aktivasyon koşulları /Hassasiyet/ Tepki gecikmesi (tepki süresi) ve Yangın koşullarında performans	Geçti	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Operasyonel güvenilirlik	Geçti	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Besleme voltajı toleransı	Geçti	5.21
Operasyonel güvenilirlik ve tepki gecikliliği: sıcaklık direnci	Geçti	5.7, 5.8
Operasyonel güvenilirliğin dayanıklılığı; titreşim direnci	Geçti	5.12, 5.13
Operasyonel güvenilirliğin dayanıklılığı; nem direnci	Geçti	5.9
Operasyonel güvenilirliğin dayanıklılığı; korozyon direnci	Geçti	5.10
Operasyonel güvenilirliğin dayanıklılığı; elektriksel stabilite	Geçti	5.14

Yukarıda tanımlanan ürünün performansı beyan edilen performans(lar) ile uyumludur. Bu performans beyanı, (AB) Yönetmeliği Sayı 305/2011'e uygun olarak, yukarıda tanımlanan üreticinin tek sorumluluğu altında düzenlenmiştir.

Üretici adına ve üretici tarafından imzalanmıştır:

Yer
Kyiv, Ukrayna

Ad
Sergii Kuraksa
Görevi
Vekaleten imzaya yetkili Avukat

Ekli menşe beyanı üzerindeki imzayı kontrol edin

Tarih
10 Temmuz 2025



"AS MANUFACTURING" LLC
S. Sklyarenka Str., 5, Kyjev, 04073, Ukrajina
Registrováno na Ukrajině: 42593133

VYHLÁŠENÍ VÝKONU
Podle nařízení o stavebních výrobcích EU č. 305/2011
č. 1922-CPR-1833
(vydání 1)

1. Unikátní identifikační kód typu výrobku: Model(y): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Značka(y): AJAX
2. Zamýšlené použití/y: Požární bezpečnost, detekce kouře pro vnitřní použití
3. Výrobce: "AS MANUFACTURING" LLC S. Sklyarenka Str., 5, Kyjev, 04073, Ukrajina
4. Oprávněný zástupce: AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., ul. Grzybowska 12/14, byt B-5, 00-132 Varšava, Polsko
5. Systém(y) AVCP: Systém 1
6. Harmonizované normy: EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Oznámený subjekt: 1922 DEDAL, Attestation & Certification

7. Deklarovaný výkon:

Základní charakteristiky	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Nominální podmínky aktivace /Citlivost/ Zpoždění odezvy (doba odezvy) a Výkon za požárních podmínek	Prošlo	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Provozní spolehlivost	Prošlo	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Tolerance na napěťové dodávky	Prošlo	5.21
Odolnost provozního spolehlivosti a zpoždění odezvy: odolnost vůči teplotě	Prošlo	5.7, 5.8
Trvanlivost provozní spolehlivosti; odolnost proti vibracím	Prošlo	5.12, 5.13
Trvanlivost provozní spolehlivosti; odolnost proti vlhkosti	Prošlo	5.9
Trvanlivost provozní spolehlivosti; odolnost proti korozi	Prošlo	5.10
Trvanlivost provozní spolehlivosti; elektrická stabilita	Prošlo	5.14

Výkon výše uvedeného výrobku vyhovuje souboru deklarovaných výkonů. Tento dokument o výkonu je vydán v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011, na výlučnou odpovědnost výše uvedeného výrobce.

Podepsáno za a jménem výrobce:

Místo
Kyjev, Ukrajina

Název
Sergii Kuraksa
Funkce
Advokát na základě PoA

Kontrola podpisu na přiloženém prohlášení o původu
Datum
10. července 2025



„AS MANUFACTURING“ LLC
S. Sklyarenka č. 5, Kyjev, 04073, Ukrajina
Zaregistrované na Ukrajine: 42593133

DEKLARÁCIA VÝKONU
Podľa Nariadenia o Stavebných Výrobkoch EÚ č. 305/2011
Č. 1922-CPR-1833
(vydanie 1)

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: Model(y): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Značka(y): AJAX
2. Predpokladané použitie: Požiarna bezpečnosť, detekcia dymu na vnútorné použitie
3. Výrobca: „AS MANUFACTURING“ LLC S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Ukrajina
4. Zákonný zástupca: AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., ul. Grzybowska 12/14, byt B-5, 00-132 Varšava, Poľsko
5. Systémy AVCP: Systém 1
6. Harmonizovaná norma: EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Notifikovaný orgán: 1922 DEDAL, Attestation & Certification

7. Deklarovaný výkon:

Základné charakteristiky	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Menovité aktivačné podmienky /Citlivosť/ oneskorenie reakcie (reakčný čas) a výkon za požiarnych podmienok	Prešlo	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Prevádzková spoľahlivosť	Prešlo	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Tolerancia napájacieho napätia	Prešlo	5.21
Odolnosť prevádzky a oneskorenia odpovede: odolnosť voči teplotám	Prešlo	5.7, 5.8
Odolnosť prevádzky; odolnosť voči vibráciám	Prešlo	5.12, 5.13
Odolnosť prevádzky; odolnosť voči vlhkosti	Prešlo	5.9
Odolnosť prevádzky; odolnosť voči korózii	Prešlo	5.10
Odolnosť prevádzky; elektrická stabilita	Prešlo	5.14

Výkon výrobku uvedeného vyššie je v súlade s deklarovanou sadou výkonov. Toto vyhlásenie o výkone bolo vydané v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011, pod výlučnou zodpovednosťou vyššie uvedeného výrobcu.

Podpísané za a menom výrobcu:

Miesto
Kyiv, Ukrajina

Meno
Sergii Kuraksa
Funkcia
Právny zástupca na základe plnej moci

Skontrolujte podpis na priloženom vyhlásení o pôvode
Dátum
10. júla 2025



"AS MANUFACTURING" LLC
S. Sklyarenka Str., 5, Kiev, 04073, Ukraine
Registreret i Ukraine: 42593133

ERKLÆRING OM YDEEVNE
I henhold til Bygningsprodukters Forordning EU nr. 305/2011
Nr. 1922-CPR-1833
(udgave 1)

- | | |
|--|--|
| 1. Produkttypens unikke identifikationskode: | Model(er): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Mærke(r): AJAX |
| 2. Tilsigtet anvendelse: | Brandsikkerhed, røgdetektion til indendørs brug |
| 3. Producent: | »AS MANUFACTURING« LLC S. Sklyarenka-gade 5, Kyiv, 04073, Ukraine |
| 4. Autoriseret repræsentant: | AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., 12/14 Grzybowska St., apt. B-5, 00-132 Warsaw, Poland |
| 5. AVCP-system(er): | System 1 |
| 6. Harmoniserede standarder: | EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Bemyndiget organ: 1922 DEDAL, Attestation & Certification |

7. Angivet ydeevne:

Væsentlige kendetegn	Ydeevne	Harmoniseret teknisk specifikation
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Nominale aktiveringsbetingelser /Følsomhed/ Responstid (reaktionstid) og Ydeevne under brandforhold	Bestået	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Driftssikkerhed	Bestået	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Tolerance over for forsyningsspænding	Bestået	5.21
Holdbarhed af driftssikkerhed og responstid: temperaturbestandighed	Bestået	5.7, 5.8
Holdbarhed af driftssikkerhed; vibrationsbestandighed	Bestået	5.12, 5.13
Holdbarhed af driftssikkerhed; fugtbestandighed	Bestået	5.9
Holdbarhed af driftssikkerhed; korrosionsbestandighed	Bestået	5.10
Holdbarhed af driftssikkerhed; elektrisk stabilitet	Bestået	5.14

Ydeevnen for det ovenfor angivne produkt er i overensstemmelse med de angivne ydeevneparametre. Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på det ovenfor angivne producents eneansvar.

Underskrevet på vegne af producenten af:

Sted Kiev, Ukraine	Navn Sergii Kuraksa Funktion Fuldmægtig i henhold til fuldmagt	Kontroller underskriften på den vedlagte oprindelseserklæring Dato 10. juli 2025
-----------------------	---	---



„AS MANUFACTURING“ LLC
S. Sklyarenka tänav 5, Kiiev, 04073, Ukraina
Registreeritud Ukrainas: 42593133

TÖÖTULEMUSTE DEKLARATSIOON
Vastavalt ehitustoodete määrusele EL nr 305/2011
Nr 1922-CPR-1833
(väljaanne 1)

1. Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood: Mudel(id): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Bränd(id): AJAX
2. Kasutusotstarve(d): Tuleohutus, suitsu avastamine siseruumides
3. Tootja: „AS MANUFACTURING“ LLC, S. Sklyarenka tänav 5, Kiiev, 04073, Ukraina
4. Volitatud esindaja: AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., 12/14 Grzybowska St., korter B-5, 00-132 Varssavi, Poola
5. AVCP süsteem(id): System 1
6. Ühtlustatud standard(id): EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
1922 DEDAL, Attestation & Certification

7. Deklaratsioonis esitatud jõudlus:

Olulised omadused	Tulemuslikkus	Ühtlustatud tehniline spetsifikatsioon
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Nominaalsed aktiveerimistingimused /Tundlikkus/ Reageerimise viivitus (reaktsiooniaeg) ja Tuleolukorras toimimine	Sooritatud	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Töökindlus	Sooritatud	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Toitepinge taluvus	Sooritatud	5.21
Töökindluse ja reageerimisviivituse vastupidavus: temperatuuritaluvus	Sooritatud	5.7, 5.8
Töökindluse vastupidavus; vibratsioonitaluvus	Sooritatud	5.12, 5.13
Töökindluse vastupidavus; niiskuskindlus	Sooritatud	5.9
Töökindluse vastupidavus; korrosioonikindlus	Sooritatud	5.10
Töökindluse vastupidavus; elektriline stabiilsus	Sooritatud	5.14

Eespool nimetatud toote omadused vastavad deklareeritud omadustele. Käesolev omaduste deklaratsioon on välja antud vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011 ning selle eest vastutab täielikult eespool nimetatud tootja.

Allkirjastanud tootja nimel ja eest:

Koht Kiiev, Ukraina	Nimi Sergii Kuraksa Funktsioon Volituse alusel tegutsev esindaja	Kontrollige lisatud päritoludeklaratsiooni allkirja Kuupäev 10. juuli 2025
------------------------	---	--



„AS MANUFACTURING“ LLC
S. Sklyarenka g. 5, Kijevas, 04073, Ukraina
Įregistruota Ukrainoje: 42593133

VEIKIMO DEKLARACIJA
Pagal Statybos produktų reglamentą ES Nr. 305/2011
Nr. 1922-CPR-1833
(išleista 1)

1. Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas: Modelis(-iai): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Prekės ženklas(-ai): AJAX
2. Numatoma (-os) paskirtis (-ys): Gaisro sauga, dūmų aptikimas patalpų viduje
3. Gamintojas: „AS MANUFACTURING“ LLC, S. Sklyarenka g. 5, Kijevas, 04073, Ukraina
4. Įgaliotasis atstovas: AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., 12/14 Grzybowska St., butas B-5, 00-132 Varšuva, Lenkija
5. AVCP sistema (-os): System 1
6. Suderinti standartai: EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Notifikavimo įstaiga: 1922 DEDAL, Attestation & Certification

7. Deklaruotos eksploatacinės charakteristikos:

Pagrindinės savybės	Našumas	Suderintos techninės specifikacijos
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Nominalios aktyvacijos sąlygos / Jautrumas / Atsako delsimo laikas (atsako laikas) ir Veikimas gaisro sąlygomis	Patvirtinta	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Eksploatacinis patikimumas	Patvirtinta	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Tolerancija tiekimo įtampai	Patvirtinta	5.21
Eksploatacinio patikimumo ir atsako delsimo ilgaamžiškumas: temperatūros atsparumas	Patvirtinta	5.7, 5.8
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas; atsparumas vibracijai	Patvirtinta	5.12, 5.13
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas; atsparumas drėgmei	Patvirtinta	5.9
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas; atsparumas korozijai	Patvirtinta	5.10
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas; elektros stabilumas	Patvirtinta	5.14

Pirmiau nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduota pagal Reglamentą (ES) Nr. 305/2011, o visą atsakomybę už ją prisiima pirmiau nurodytas gamintojas.

Gamintojo vardu ir jo įgaliojimu pasirašė:

Vieta Kijevas, Ukraina	Vardas Sergii Kuraksa Funkcija Įgaliotasis atstovas pagal įgaliojimą	Patikrinkite parašą pridedamoje kilmės deklaracijoje Data 2025 m. liepos 10 d
----------------------------------	---	--



"AS MANUFACTURING" LLC
S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Ukraina
Reģistrēts Ukrainā: 42593133

IZPILDES DEKLARĀCIJA
Saskaņā ar būvniecības produktu regulu ES Nr. 305/2011
Nr. 1922-CPR-1833
(1. izdevums)

1. Produkta tipa unikālais identifikācijas kods: Modelis(-i): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Zīmols(-i): AJAX
2. Lietošanas mērķis(-i): Ugunsdrošība, dūmu detektēšana telpu iekštelpās
3. Ražotājs: „AS MANUFACTURING” LLC, S. Sklyarenkas iela 5, Kijeva, 04073, Ukraina
4. Pilnvarotais pārstāvis: AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., 12/14 Grzybowska St., apt. B-5, 00-132 Warszawa, Polija
5. AVCP sistēma(-as): System 1
6. Saskaņotais standarts/standarti: EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Paziņotā iestāde: 1922 DEDAL, Attestation & Certification

7. Deklarētās ekspluatācijas īpašības:

Galvenās īpašības	Veiktspēja	Saskaņotā tehniskā specifikācija
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Nominalie aktivācijas apstākļi / Jutība/ Reakcijas kavēšanās (reakcijas laiks) un Veiktspēja uguns apstākļos	Apstiprināts	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Darbības uzticamība	Apstiprināts	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Piegādes sprieguma pielaišanas robežas	Apstiprināts	5.21
Darbības uzticamības ilgtspēja un reakcijas kavēšanās: temperatūras izturība	Apstiprināts	5.7, 5.8
Darbības uzticamības ilgtspēja; vibrācijas izturība	Apstiprināts	5.12, 5.13
Darbības uzticamības ilgtspēja; mitruma izturība	Apstiprināts	5.9
Darbības uzticamības ilgtspēja; korozijas izturība	Apstiprināts	5.10
Darbības uzticamības ilgtspēja; elektriskā stabilitāte	Apstiprināts	5.14

Iepriekš minētā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarētajām ekspluatācijas īpašībām. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izsniegta saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to pilnībā atbild iepriekš minētais ražotājs.

Ražotāja vārdā parakstījis:

Vieta Kijeva, Ukraina	Nosaukums Sergii Kuraksa	Pārbaudiet parakstu uz pievienotās izcelsmes deklarācijas Datums 2025. gada 10. jūlijs
	Funkcija Pilnvarotais pārstāvis saskaņā ar pilnvaru	



„AS MANUFACTURING“ LLC
ул. „Скляренко“, 5, Киев, 04073, Украина
Регистрирана в Украина: 42593133

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕТО
Съгласно Регламент за строителни продукти ЕС № 305/2011
№ 1922-CPR-1833 (издание 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Уникален идентификационен код на типа на продукта: | Модел(и): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Марка(и): AJAX |
| 2. Предвидено(и) предназначение(я): | Пожарна безопасност, откриване на дим за вътрешна употреба |
| 3. Производител: | „AS Manufacturing“ LLC, ул. С. Скляренко, 5, Киев, 04073, Украина |
| 4. Упълномощен представител: | AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., ул. Grzybowska 12/14, ап. В-5, 00-132 Варшава, Полша |
| 5. Система(и) на AVCP: | System 1 |
| 6. Хармонизиран(и) стандарт(и): | EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Уведомен орган: 1922 DEDAL, Attestation & Certification |

7. Декларираните експлоатационни характеристики:

Основни характеристики	Производителност	Хармонизирана техническа спецификация
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Номинални условия за задействане /Чувствителност/ Забавяне на реакцията (време за реакция) и Работни характеристики при пожарни условия	Получено	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Експлоатационна надеждност	Получено	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Допустими граници на захранващото напрежение	Получено	5.21
Дълготрайност, експлоатационна надеждност и време за реакция: устойчивост на температурни колебания	Получено	5.7, 5.8
Дълготрайност и експлоатационна надеждност; устойчивост на вибрации	Получено	5.12, 5.13
Дълготрайност и експлоатационна надеждност; устойчивост на влага	Получено	5.9
Дълготрайност и експлоатационна надеждност; устойчивост на корозия	Получено	5.10
Дълготрайност и експлоатационна надеждност; електрическа стабилност	Получено	5.14

Експлоатационните характеристики на посочения по-горе продукт съответстват на декларираните експлоатационни характеристики. Настоящата декларация за експлоатационните характеристики е издадена в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея носи изцяло посоченият по-горе производител.

Подписано от името и за сметка на производителя от:

Място Киев, Украина	Име Sergii Kuraksa Длъжност Пълномощник по силата на пълномощното	Проверете подписа върху приложената декларация за произход Дата 10 юли 2025 г.
------------------------	--	--



"AS MANUFACTURING" LLC
Ul. S. Skljarenka, 5, Kijev, 04073, Ukrajina
Registrirano u Ukrajini: 42593133

IZJAVA O IZVEDBI
Prema Uredbi o građevinskim proizvodima EU br. 305/2011
Broj 1922-CPR-1833
(izdanje 1)

1. Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda: Model(i): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Brand(i): AJAX
2. Namijenjena/e upotreba/e: Zaštita od požara, detekcija dima za unutarnju uporabu
3. Proizvođač: "AS MANUFACTURING" LLC ul. S. Sklyarenka, 5, Kijev, 04073, Ukrajina
4. Ovlašteni zastupnik: AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., 12/14 Grzybowska St., stan. B-5, 00-132 Warsaw, Poland
5. Sustav(i) AVCP-a: System 1
6. Usklađeni standard/i: EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Prijavljeno tijelo: 1922 DEDAL, Attestation & Certification

7. Deklarirana svojstva:

Bitne karakteristike	Performanse	Usklađena tehnička specifikacija
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Nominalni uvjeti aktivacije /Osjetljivost/ Vrijeme odaziva (vrijeme reakcije) i Izvedba u uvjetima požara	Prošlo	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Pouzdanost rada	Prošlo	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Tolerancija na napon napajanja	Prošlo	5.21
Trajnost operativne pouzdanosti i kašnjenje odgovora: otpornost na temperaturu	Prošlo	5.7, 5.8
Trajnost operativne pouzdanosti; otpornost na vibracije	Prošlo	5.12, 5.13
Trajnost operativne pouzdanosti; otpornost na vlagu	Prošlo	5.9
Trajnost operativne pouzdanosti; otpornost na koroziju	Prošlo	5.10
Trajnost operativne pouzdanosti; električna stabilnost	Prošlo	5.14

Svojstva proizvoda identificiranog gore u skladu su sa skupom deklariranih svojstava. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću proizvođača navedenog gore.

Potpisano za i u ime proizvođača od strane:

Mjesto Kijev, Ukrajina	Naziv Sergii Kuraksa Funkcija Opunomoćenik na temelju punomoći	Provjerite potpis na priloženoj izjavi o podrijetlu Datum 10. srpnja 2025.
---------------------------	---	--



"AS MANUFACTURING" LLC
S. Sklyarenka Str., 5, Kiöva, 04073, Ukraina
Rekisteröity Ukrainassa: 42593133

SUORITUSKYVYN VAKUUTUS
Rakennustuoteasetuksen EU N:o 305/2011 mukaisesti
Nro 1922-CPR-1833
(julkaisu 1)

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnuskoodi: Malli(t): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Brändi(t): AJAX
2. Käyttötarkoitus/-tarkoitukset: Paloturvallisuus, savunilmaisuus sisäkäyttöön
3. Valmistaja: "AS MANUFACTURING" LLC, S. Sklyarenka -katu 5,
Kiöva, 04073, Ukraina
4. Valtuutettu edustaja: AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., 12/14 Grzybowska
St., apt. B-5, 00-132 Varsova, Puola
5. AVCP:n järjestelmä(t): System 1
6. Yhdenmukaistetut standardit: EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Ilmoitettu laitos: 1922 DEDAL, Attestation & Certification
7. Ilmoitetut suorituskyyarvot:

Keskeiset ominaisuudet	Suorituskyky	Yhdenmukaistetut tekniset vaatimukset
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Nominaaliset aktivointiehdot /Herkkäys/ Vasteviive (vasteaika) ja Suorituskyky palolosuhteissa	Hyväksytty	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Toimintavarmuus	Hyväksytty	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Syöttöjännitteen sietokyky	Hyväksytty	5.21
Käyttövarmuuden kestävyys ja vasteviive: lämmönkestävyys	Hyväksytty	5.7, 5.8
Käyttövarmuuden kestävyys; tärinäkestävyys	Hyväksytty	5.12, 5.13
Käyttövarmuuden kestävyys; kosteudenkestävyys	Hyväksytty	5.9
Käyttövarmuuden kestävyys; korroosionkestävyys	Hyväksytty	5.10
Käyttövarmuuden kestävyys; sähköinen vakaus	Hyväksytty	5.14

Edellä mainitun tuotteen suorituskyky vastaa ilmoitettuja suorituskykyvaatimuksia. Tämä suorituskykyilmoitus on annettu asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti, ja siitä vastaa yksin edellä mainittu valmistaja.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Paikka Kiöva, Ukraina	Nimi Sergii Kuraksa Toiminto Valtakirjan nojalla toimiva asianajaja	Tarkista liitteenä olevan alkuperäilmoituksen allekirjoitus Päivämäärä 10. heinäkuuta 2025
---------------------------------	--	---



"AS MANUFACTURING" LLC
S. Sklyarenka Str., 5, Kiev, 04073, Ukraina
Registrerat i Ukraina: 42593133

PRESTANDAKLARING
Enligt byggproduktförordning EU nr 305/2011
Nr 1922-CPR-1833
(utgåva 1)

1. Produkttypens unika identifieringskod: Modell(er): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Märke(n): AJAX
2. Avsedd användning: Brandsäkerhet, rökdetektion för inomhusbruk
3. Tillverkare: "AS MANUFACTURING" LLC, S. Sklyarenka-gatan 5, Kyiv, 04073, Ukraine
4. Auktoriserad representant: AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., 12/14 Grzybowska St., lägenhet B-5, 00-132 Warszawa, Polen
5. AVCP-system: System 1
6. Harmoniserad standard/harmoniserade standarder: EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Anmäl organ: 1922 DEDAL, Attestation & Certification

7. Angivna prestanda:

Viktiga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Nominala aktiveringsvillkor /Känslighet/ Responstid (svarstid) och Prestanda under eldsvådor	Godkänt	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Driftsäkerhet	Godkänt	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Tolerans för matningsspänning	Godkänt	5.21
Driftsäkerhet och svarsfördröjning: temperaturbeständighet	Godkänt	5.7, 5.8
Driftsäkerhet; vibrationsbeständighet	Godkänt	5.12, 5.13
Driftsäkerhet; fuktbeständighet	Godkänt	5.9
Driftsäkerhet; korrosionsbeständighet	Godkänt	5.10
Driftsäkerhet; elektrisk stabilitet	Godkänt	5.14

Prestandan hos den ovan angivna produkten överensstämmer med de angivna prestandavärdena. Denna prestandadeklaration utfärdas, i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, på det ovan angivna tillverkarens eget ansvar.

Undertecknat för och på tillverkarens vägnar av:

Plats
Kiev, Ukraina

Namn
Sergii Kuraksa
Funktion
Ombud enligt fullmakten

Kontrollera signaturen på den bifogade ursprungsförklaringen
Datum
10 juli 2025



«AS MANUFACTURING» LLC
Οδός S. Sklyarenka 5, Κίεβο, 04073, Ουκρανία
Εγγεγραμμένη στην Ουκρανία: 42593133

ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΗΣ

Σύμφωνα με τον Κανονισμό Κατασκευαστικών Προϊόντων της ΕΕ αριθ. 305/2011 Αριθμός 1922-CPR-1833 (έκδοση 1)

- Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου προϊόντος: Μοντέλο(α): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Μάρκα(ες): AJAX
- Προβλεπόμενη χρήση/χρήσεις: Πυρασφάλεια, ανίχνευση καπνού για εσωτερική χρήση
- Κατασκευαστής: «AS MANUFACTURING» LLC, οδός S. Sklyarenka 5, Κίεβο, 04073, Ουκρανία
- Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος: AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., οδός Grzybowska 12/14, διαμέρισμα B-5, 00-132 Βαρσοβία, Πολωνία
- Σύστημα(-τα) του AVCP: System 1
- Εναρμονισμένα πρότυπα: EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Ειδοποιημένος οργανισμός: 1922 DEDAL, Attestation & Certification

7. Δηλωμένες επιδόσεις:

Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Ονομαστικές συνθήκες ενεργοποίησης /Ευαισθησία/ Καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης) και Απόδοση υπό συνθήκες πυρκαγιάς	Πέρασμα	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Λειτουργική αξιοπιστία	Πέρασμα	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Αντοχή στην τάση τροφοδοσίας	Πέρασμα	5.21
Ανθεκτικότητα στη λειτουργική αξιοπιστία και καθυστέρηση απόκρισης: αντοχή στη θερμοκρασία	Πέρασμα	5.7, 5.8
Ανθεκτικότητα στη λειτουργική αξιοπιστία; αντοχή στους κραδασμούς	Πέρασμα	5.12, 5.13
Ανθεκτικότητα στη λειτουργική αξιοπιστία; αντοχή στην υγρασία	Πέρασμα	5.9
Ανθεκτικότητα στη λειτουργική αξιοπιστία; αντοχή στη διάβρωση	Πέρασμα	5.10
Ανθεκτικότητα στη λειτουργική αξιοπιστία; ηλεκτρική σταθερότητα	Πέρασμα	5.14

Οι επιδόσεις του προϊόντος που αναφέρεται παραπάνω συμμορφώνονται με τις δηλωθείσες επιδόσεις. Η παρούσα δήλωση επιδόσεων εκδίδεται, σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται παραπάνω.

Υπογράφει για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή:

Τόπος Κίεβο, Ουκρανία	Όνομα Sergii Kuraksa Λειτουργία Δικηγόρος βάσει της εξουσιοδότησης	Ελέγξτε την υπογραφή στη συνημμένη δήλωση προέλευσης Ημερομηνία 10 Ιουλίου 2025
--------------------------	---	---



„AS MANUFACTURING” LLC
Str. S. Sklyarenka, nr. 5, Kiev, 04073, Ucraina
Înregistrată în Ucraina: 42593133

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ
Conform Regulamentului UE privind produsele de construcții nr. 305/2011
Nr. 1922-CPR-1833
(emisiunea 1)

1. Codul unic de identificare al tipului de produs: Model(e): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Marcă: AJAX
2. Utilizarea (utilizările) prevăzută (prevăzute): Siguranță la incendiu, detecția fumului pentru utilizare în interior
3. Producător: „AS MANUFACTURING” LLC, str. S. Sklyarenka, nr. 5, Kiev, 04073, Ucraina
4. Reprezentant autorizat: AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., Str. Grzybowska 12/14, apt. B-5, 00-132 Varșovia, Polonia
5. Sistemul (sistemele) AVCP: System 1
6. Standard(e) armonizat(e): EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Organ notificat: 1922 DEDAL, Attestation & Certification
7. Performanțe declarate:

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificație tehnică armonizată
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Condiții nominale de activare /Sensibilitate/ Întârzierea răspunsului (timpul de răspuns) și Performanța în condiții de incendiu	Aprobat	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Fiabilitatea operațională	Aprobat	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Toleranța la tensiunea de alimentare	Aprobat	5.21
Durabilitatea fiabilității operaționale și întârzierea răspunsului: rezistența la temperatură	Aprobat	5.7, 5.8
Durabilitatea fiabilității operaționale; rezistența la vibrații	Aprobat	5.12, 5.13
Durabilitatea fiabilității operaționale; rezistența la umiditate	Aprobat	5.9
Durabilitatea fiabilității operaționale; rezistența la coroziune	Aprobat	5.10
Durabilitatea fiabilității operaționale; stabilitatea electrică	Aprobat	5.14

Performanța produsului menționat mai sus este conformă cu setul de performanțe declarate. Prezenta declarație de performanță este emisă, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, sub responsabilitatea exclusivă a producătorului menționat mai sus.

Semnat în numele și pe seama producătorului de către:

Loc Kiev, Ucraina	Nume Sergii Kuraksa Funcție Avocat în temeiul împuternicirii	Verificați semnătura de pe declarația de origine atașată Data 10 iulie 2025
----------------------	---	--



„AS MANUFACTURING“ LLC
ul. S. Sklyarenka, 5, Kijev, 04073, Ukrajina
Registrirano v Ukrajini: 42593133

IZJAVA O IZVEDBI
v skladu s Uredbo o gradbenih proizvodih EU št. 305/2011
št. 1922-CPR-1833
(izdaja 1)

1. Enolična identifikacijska koda tipa izdelka: Model(i): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Znamka(i): AJAX
2. Predvidena/e uporaba/e: Požarna varnost, zaznavanje dima za notranjo uporabo
3. Proizvajalec: „AS MANUFACTURING“ LLC, ul. S. Sklyarenka, 5, Kijev, 04073, Ukrajina
4. Pooblaščen zastopnik: AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., 12/14 Grzybowska St., apt. B-5, 00-132 Warszawa, Poljska
5. Sistem(i) AVCP: System 1
6. Harmonizirani standard/i: EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Obveščeni organ: 1922 DEDAL, Attestation & Certification

7. Navedena zmogljivost:

Bistvene značilnosti	Zmogljivost	Usklajena tehnična specifikacija
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Nominalni pogoji aktivacije /Občutljivost/ Odpornost zamik (čas odziva) in Uspešnost v pogojih požara	Odobreno	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Zanesljivost delovanja	Odobreno	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Toleranca na napajalno napetost	Odobreno	5.21
Trajnost zanesljivosti delovanja in odzivni zamik: odpornost na temperaturo	Odobreno	5.7, 5.8
Trajnost zanesljivosti delovanja; odpornost na vibracije	Odobreno	5.12, 5.13
Trajnost zanesljivosti delovanja; odpornost na vlago	Odobreno	5.9
Trajnost zanesljivosti delovanja; odpornost proti koroziji	Odobreno	5.10
Trajnost zanesljivosti delovanja; električna stabilnost	Odobreno	5.14

Lastnost zgoraj navedenega izdelka je v skladu z navedenimi lastnostmi. Ta izjava o lastnostih je izdana v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 na izključno odgovornost zgoraj navedenega proizvajalca.

Podpisano za in v imenu proizvajalca:

Kraj Kijev, Ukrajina	Ime Sergii Kuraksa Funkcija Pooblaščenec na podlagi pooblastila	Preverite podpis na priloženi izjavi o poreklu Datum 10. julij 2025
-------------------------	--	---



„AS MANUFACTURING” LLC
S. Sklyarenka utca 5., Kijev, 04073, Ukrajna
Ukrajnában bejegyzett cégszám: 42593133

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT
Az építési termékekre vonatkozó 305/2011 EU rendelet szerint
No 1922-CPR-1833
(issue 1)

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja: Modell(ek): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Márka(i): AJAX
2. Rendeltetés(ek): Tűzbiztonság, füstérzékelés beltéri használatra
3. Gyártó: „AS MANUFACTURING” LLC, S. Sklyarenka utca 5., Kyiv, 04073, Ukraine
4. Meghatalmazott képviselő: "AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o.", 12/14 Grzybowska St., apt. B-5, 00-132 Warsaw, Poland
5. Az AVCP rendszere(i): System 1
6. Harmonizált szabvány(ok): EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Értéситett szervezet: 1922 DEDAL, Attestation & Certification

7. Megadott teljesítmény:

Alapvető jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírás
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Névleges aktiválási feltételek /Érzékenység/ Válasz késleltetés (reakcióidő) és Teljesítmény tűz esetén	Átmegy	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Üzemeltetési megbízhatóság	Átmegy	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
A tápfeszültség tűréshatára	Átmegy	5.21
Az üzemmegbízhatóság és válaszidő tartóssága: hőállóság	Átmegy	5.7, 5.8
Az üzemmegbízhatóság tartóssága; rezgésállóság	Átmegy	5.12, 5.13
Az üzemmegbízhatóság tartóssága; páratartalom- ellenállás	Átmegy	5.9
Az üzemmegbízhatóság tartóssága; korrózióállóság	Átmegy	5.10
Az üzemmegbízhatóság tartóssága; elektromos stabilitás	Átmegy	5.14

A fent megjelölt termék teljesítménye megfelel a megadott teljesítményadatoknak. Ezt a teljesítménynyilatkozatot a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent megjelölt gyártó kizárólagos felelősségére állították ki.

A gyártó nevében és képviselőjében aláírta:

Hely Kijev, Ukrajna	Név Sergii Kuraksa Funkció Meghatalmazás alapján eljáró ügyvéd	Ellenőrizze a mellékelt származási nyilatkozaton szereplő aláírást Dátum 2025. július 10.
------------------------	---	--



«AS MANUFACTURING» LLC
S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Ukraina
Registrert i Ukraina: 42593133

YTELSESERKLÆRING
I henhold til konstruksjonsproduktforordning EU nr. 305/2011
Nr. 1922-CPR-1833
(utgave 1)

1. Unik identifikasjonskode for produkttypen: Modell(er): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Merke(r): AJAX
2. Tiltenkt bruk(er): Brannsikkerhet, røykdeteksjon til innendørs bruk
3. Produsent: «AS MANUFACTURING» LLC S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Ukraina
4. Autorisert representant: AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o., 12/14 Grzybowska St., apt. B-5, 00-132 Warszawa, Polen
5. System(er) for AVCP: System 1
6. Harmonisert(e) standard(er): EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Meldt organ: 1922 DEDAL, Attestation & Certification

7. Oppgitt ytelse:

Viktige egenskaper	Ytelse	Harmonisert teknisk spesifikasjon
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Nominale aktiveringsbetingelser /Følsomhet/ Responstid (svarstid) og Ytelse under brannforhold	Godkjent	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Driftssikkerhet	Godkjent	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Toleranse for forsyningsspenning	Godkjent	5.21
Holdbarhet av driftssikkerhet og responsforsinkelse: temperaturrestans	Godkjent	5.7, 5.8
Holdbarhet av driftssikkerhet; vibrasjonsmotstand	Godkjent	5.12, 5.13
Holdbarhet av driftssikkerhet; fuktighetsbestandighet	Godkjent	5.9
Holdbarhet av driftssikkerhet; korrosjonsmotstand	Godkjent	5.10
Holdbarhet av driftssikkerhet; elektrisk stabilitet	Godkjent	5.14

Ytelsen til produktet identifisert ovenfor er i samsvar med settet med deklartert ytelse(r). Denne ytelseserklæringen er utstedt i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011, under eneansvar til produsenten identifisert ovenfor.

Signert for og på vegne av produsenten av:

Sted
Kyiv, Ukraina

Navn
Sergii Kuraksa
Funksjon
Advokat i kraft av loven om oppdragsgiver

Sjekk signaturen på den vedlagte opprinnelseserklæringen
Dato
10. juli 2025



„AS MANUFACTURING“ LLC
S. Sklyarenka Str., 5, Kyiv, 04073, Úkraína
Skráð í Úkraínu: 42593133

FRAMKVÆMDARYFIRLÝSING
Samkvæmt reglugerð um byggingarefni ESB nr. 305/2011
Nr. 1922-CPR-1833
(útgáfa 1)

1. Einkvæmur auðkenniskóði vörutegundarinnar: Gerð(ir): Ajax FireProtect, Ajax FireProtect Plus
Merki: AJAX
2. Ætluð notkun/notkunir: Eldvarnaöryggi, reykskynjun fyrir innanhúsnotkun
3. Framleiðandi: „AS MANUFACTURING“ LLC, S. Sklyarenka Str., 5, Kíev, 04073, Úkraína
4. Löggiltur umboðsmaður: "AJAX SYSTEMS POLAND SP. z o.o.", 12/14 Grzybowska St., íbúð B-5, 00-132 Varsjá, Pólland
5. Kerfi AVCP: System 1
6. Samræmdur staðall/staðlar: EN 14604:2005,
EN 14604:2005/AC:2008
Tilkynnt aðili: 1922 DEDAL, Attestation & Certification

7. Yfirlýst afköst:

Nauðsynleg einkenni	Afköst	Samræmd tæknileg forskrift
EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008		
Nefndar virkni skilyrði /Næmi/ Viðbragðstími (bregðulengd) og Frammistaða undir eldsvoðaskilyrðum	Samþykkt	4.12, 5.2-5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
	N/A	4.18, 5.19
Rekstraröryggi	Samþykkt	4.1, 4.2, 4.5-4.7, 4.9, 4.10, 4.13-4.17, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24
	N/A	4.3, 4.4, 4.8, 4.11, 5.23
Þol gagnvart spennu	Samþykkt	5.21
Þol rekstraröryggis og svörunardrags: hitastigspól	Samþykkt	5.7, 5.8
Þol rekstraröryggis; titringspól	Samþykkt	5.12, 5.13
Þol rekstraröryggis; rakapól	Samþykkt	5.9
Þol rekstraröryggis; tæringarþol	Samþykkt	5.10
Þol rekstraröryggis; rafmagnsstöðugleiki	Samþykkt	5.14

Afköst vörunnar sem tilgreind eru hér að ofan eru í samræmi við yfirlýsta afköst. Þessi yfirlýsing um afköst er gefin út, í samræmi við reglugerð (ESB) nr. 305/2011, á ábyrgð framleiðandans sem tilgreindur er hér að ofan.

Undirritað fyrir hönd framleiðanda af:

Staður Kænugarður, Úkraína	Nafn Sergii Kuraksa Virkni Lögmaður samkvæmt lögmannsvottorði	Athugaðu undirskrift á meðfylgjandi upprunayfirlýsingu Dagsetning 10. júlí 2025
-------------------------------	---	---